



Laura Malaterre

TRADUCTRICE CORÉEN / ANGLAIS
-> FRANÇAIS

TECHNIQUE - CRÉATIF - FINANCIER



Expérience

TRADUCTRICE INDÉPENDANTE CORÉEN/ANGLAIS FRANÇAIS

En ligne
2024 - aujourd'hui

Traductrice spécialisée dans la traduction de contenu technique et créatif ainsi que dans les domaines de la finance et de la comptabilité. Expertise particulière dans la terminologie des jeux vidéos, des webtoons, du domaine équestre, cosmétiques, des parcs d'attraction et des transports.

ENTREPRENEUSE

Fêtes foraines, parcs
d'attractions, France
Août 2014 - aujourd'hui

Gestion d'attractions foraines, de stands de jeux forains et de chalets de Noël.

Manutention et entretien du matériel.

Conduite de convois exceptionnels, poids lourd.

Gestion du personnel et de l'administratif.

reuveuse polyvalente dans une confiserie/snack-bar.

COMPTABILITÉ/ SECRETARIAT

Béziers, France
2011 - 2014

6 stages en entreprise au cours de mon parcours scolaire, me permettant d'acquérir des compétences et de compléter ma formation.

PALEFRENIÈRE

Ecuries, St- Thibéry, France
2011

Soins des chevaux

Nettoyage des écuries

Entretien des espaces extérieurs



Formation

DONGGUK UNIVERSITY

Séoul, Corée du Sud
2022 - 2023

Institut de langue coréenne

Certificat d'achèvement de langue coréenne

LYCEE PROFESSIONNEL ET TECHNOLOGIQUE SACRÉ-COEUR

Béziers, France
2013 - 2014

Baccalauréat professionnel en comptabilité

LYCEE PROFESSIONNEL ET TECHNOLOGIQUE SACRÉ-COEUR

Béziers, France
2011 - 2013

B.E.P Métiers des services administratifs

LYCÉE AGRICOLE VAXERGUES

Saint-Affrique, France
2010 - 2011

Sport-étude équitation, classe pré-professionnelle

Contact

linkedin.com/in/laura-malaterre-
5545402b1

httpsproz.com/profile/3928045
+33634180131

malaterre.la@gmail.com
Capestang, France



Compétences

Logiciel Trados, MemoQ, Canva,
Photoshop

Permis poids lourd, conduite de convois
exceptionnels,

Réglementation du commerce
ambulant

Administration commerciale

Expérience de divers logiciels et

tableurs de comptabilité, CielCompta



Langues

Français Langue maternelle

Anglais

Coréen



Hobbys

Équitation

Webtoons

Jeux vidéos

Make-up et cosmétiques